

---

Te Haumako; Te Whitingia

# **Te Rautaki Whakapakari Ngātahi i ō Tātou Haporī**

Te Puka Tirohanga Whānui

---





Bind together  
the strands of each mat  
and join together with the  
seams of respect and reciprocity

---

## **Whiria ngā whenu o ngā papa, honoa ki te maurua tāukiuki**

Ko tēnei whakataukī hei whakaahua i tō mātou tauawhiawhi ki tētahi hononga kōtui whakaruruau me Ngāi Tahu Papatipu Rūnanga, i runga i te māramatanga me te whakaute. Ko tā tēnei kōtuitanga he whakahau i a tātou kia mahi tahi ki te whakapiki i tō tātou toiora ōhangā, taiao, ahurea hoki mō te katoa, hei whakamau atu hoki i te ihu o tō tātou waka ki Te Tiriti o Waitangi, ko Te Tiriti hei anga mō te katoa.

# He aha rawa a Te Haumako: Te Whitingia, Te Rautaki Whakapakari Ngātahi i ō Tātou Haporī?

**Ko tō mātou whakaūnga tēnei kia mahi tahi ki ētahi atu kia tupu ai a Ōtautahi, a Horomaka hei kāinga harikoa, tū pakari hoki.**

Kua rerekē te āhua o tō tātou tāone mai i te putanga o tō mātou Rautaki Whakapakari Haporī i te tau 2007. He mahi ngā wero kua ara ake ki mua i tō tātou tāone nui, heoi anō, nā ēnei wero kua puāwai ko te auaha, ko te hanga hou me te mahi ngātahi hei painga nui.

Kua whakaingoa houtia te rautaki, arā, Te Haumako: Te Whitingia, Te Rautaki Whakapakari Ngātahi i ō Tātou Haporī, ā, ko tā te rautaki kua whakahoutia he whai kia pai ake te tutukinga wawata me ngā awhero haporī, ināianei, ā ngā rā hoki kei tua.

## He aha tātou i hiahia ai ki tētahi rautaki hou?

I āta whiriwhiri mārire mātou i te āhua o tō mātou rautaki whakapakari haporī o te tau 2007, me āna whakamaharatanga he mea nui ki te iwi whānui te kanorau, te pāhekoheko, te tūhonohono, me te hanga pūmanawa mō ngā rā kei te tū mai.

E kore e taea e mātou anake ngā take pāpori matatini katoa kei mua i tō tātou tāone te whakatika, engari ka taea te whakawhanake me te whakamahana i ngā hononga, te whakaemi hoki i ngā rawa me ngā tāngata, kia nui atu ngā mahi ka otī.

Kei te mōhio mātou kei te hiahia ngā haporī kia arotahi mātou ki ngā whāinga me ngā putanga ka tutuki, kia nui atu te aronga atu ki te pāhekoheko me te kōtui. Kei te hiahia rātou kia kitea he whāinga, he mahi ka taea te ine, kia mōhio mātou he aha ka whai hua, he aha hoki i kore.

Ki tā mātou titiro kua tutuki tēnei i te rautaki kua whakahoutia.

## He aha kei roto i te rautaki?

Kua whakapiria atu e mātou te rautaki ki ētahi pou e whā, hei takitaki i tā mātou whakaū kia mahi tahi me te haporī roto i ngā tau tekau kei mua.





Te Haumako; Te Whitingia  
**To enrich; to shine**



# Te Whakakitenga Our Vision

**He hapori mauri mahi, tūhonohono tētahi ki tētahi,  
ko rātou te rangatira o te ara whakamua**

## Ngā Mātāpono Principles and values

- Ko Te Tiriti o Waitangi te pukapuka taketake o Aotearoa
- Ka whakaaro nui ā mātou mahi mō ngā reanga kei te ara ake
- Kāore mātou e mahi tahi ana ko mātou anake – ka kimi haere mātou i te ara kōtui
- He pāhekoheko, he whakapono nui, he mauroa ō mātou hononga
- E whakaū ana mātou ki ngā ritenga mahi hao i te katoa, puta noa i te Kaunihera katoa
- E whakatairanga ana, e tautoko ana hoki mātou i ngā urupare ki ngā hēnga me ngā korenga e ūrite i te taha pāpori
- E whakanuia ana te tangata mō ana wā mahi, mō tōna mōhiotanga me ūna pūkenga



## Ko ū mātou whāinga matua mō ngā tau e rima kei te tū mai

Kua tautohutia e mātou ēnei wāhangā mahi matua, i runga anō i tā ngā hapori i waitohu ai he mea hira ki a rātou.

Nā konei ka pēnei mātou arā, ka:

- Mahi nui kia mārama kē atu, kia pai atu hoki te urupare aukati i te tangata i tō rātou whāinga wāhangā ki ūrātou hapori, puta noa hoki i ngā ratonga Kaunihera.
- Whakapiki i te kohinga o ngā raraunga tōkeke, hāngai hoki, ka whakatakoto ūnga mārama, mahi kōtuitui hoki ki ngā hapori me ētahi atu kia puta ai he whāinga wāhi ūrite kē atu, hao hoki i te katoa, mā te katoa.
- Whakapiki i te haumaru hapori, me te aro nui ki te haumaru o te pūtahi o te tāone i te pō.
- Whakatenatena i ngā ngohe mā te hapori e ārahi hei whakapiki i te mahi tūao i roto i ngā takiwā o te tāone, me te tautoko i te whakaohonga o ngā wāhi tūmatanui me ngā wāhi whakakotahi i ngā rōpū mahā, e piki ai te whakapono o te tangata he kāinga tēnei nōna anō.
- Whakarite tikanga kia whakaahuatia ngā whāinga matua, ngā uara, ngā moemoeā me ngā āwangawanga ki ngā taumata katoa o te whakahāere, mā te whakawhanaketanga kaupapa here, te whakamahere, te whakatau take, te hora ratonga, me te arotake.
- Whakapiki i ū mātou ara toronga whakaaro kia tino mārama ngā tāngata, ngā hapori hoki, kia taea ai e rātou te tohu me te whakarite i te ara kei mua mō rātou.
- Tautoko, whakawātea hoki i ngā hapori kia urupare ki ngā pānga o te panonitanga āhuarangi me ngā ohotata, me te aro nui ki ngā hapori kāore e tino kitea ana, ngā hapori whakaraerae rānei.



# Te Pou Pillars



## Te Pou Tuatahi: Te Tāngata Pillar 1: People

**Whakatairanga i tētahi ahurea ūritenga mā te whakanui i te kanorau, me te penapena i te haonga i te katoa puta noa i ngā hapori me ngā reanga tangata.**

**Tūmanako 1.1:** Whakawhanake, whakapiki hononga hoki ki te tangata whenua, mā te mana whenua me Te Hononga.

**Tūmanako 1.2:** Waihanga, penapena me te whakapakari i ngā hononga me ngā hapori o Te Moana-nui-a-Kiwa.

**Tūmanako 1.3:** Mahi nui kia hangaia he hononga, he tutukitanga hoki i whakawhanaketia i te taha o ngā hapori momo iwi mahia, ahurea maha hoki mā te Rautaki Ahurea-maha, ārā, te Multicultural Strategy – Our Future Together.

**Tūmanako 1.4:** Whiriwhiri kia takoto tahi ngā kahanga o ngā hapori kanorau, me te whakatika i ngā aukatinga ā-pāpori.

**Tūmanako 1.5:** Tautoko i ngā rōpū e hora nei i ngā mahi toi, i ngā ahurea, i ngā taonga tuku iho, i ngā mahi kori, me te hunga tiaki i te taiao.

**Tūmanako 1.6:** Whakangāwari, whakatairanga hoki i ngā huarahi ako mutunga kore.

**Tūmanako 1.7:** Mahi tahi me ētahi atu ki te pei atu i te mokemoke me te taratahi pāpori, me te aro nui ki ngā rongoā mō ngā reanga katoa.



## Te Pou Tuarua: Te Whenua Pillar 2: Place

**Tautoko, hanga hononga hoki i waenga i ngā hapori hei whakatenatena i te whakaaronui ki te tuakiri ā-rohe, ki ngā wheako kawe tahi, me ngā mahi taurima i te taiao.**

**Tūmanako 2.1:** Whakatenatena i ngā hapori kia hanga, kia whakapūmau hoki i te whakaaro o te tuakiri me te mana pupuru ā-rohe.

**Tūmanako 2.2:** Te mahi tahi me ngā hapori hou me ngā hapori e panoni nei i ngā rohe o te tāone, o te tuawhenua hoki, kia mōhio anō te tangata he kāinga ēnei nōna.

**Tūmanako 2.3:** Tautoko i te whakaohonga o te hapori me te kaitiakitanga o ngā wāhi me ngā mokowā tūmatanui.



## Te Pou Tuatoru: Te Mahi Pillar 3: Participation

**E piri ana ngā kainoho me ngā rōpū i te hapori whānui ki te pāpori, he mauri mahi te āhua, ka āhei rātou te tīmata, te whai pānga hoki ki ngā whakatau e pā ana ki tō rātou noho.**

**Tūmanako 3.1:** Whakamana, whakarauawa hoki i ngā kainoho me ngā rōpū kia whai wāhi ki ngā whakatau e pā ana ki ō rātou hapori, takiwā noho hoki.

**Tūmanako 3.2:** Whakapiki i te māramatanga whānui o ngā hātepe whakatau take o te Kaunihera, me te tautoko i te tangata kia whakaputa kōrero. E hiahia ana mātou kia kaha ake te whai wāhi mai o te tangata, kia whakaaro rātou ka rangona ō rātou whakaaro.

**Tūmanako 3.3:** Hora tautoko, tohutohu tōtika ki ngā kaimahi me ngā mema kua pōtitia, kia tōtika te whakatau take, te tuitui hoki ki te hapori.

**Tūmanako 3.4:** Whakapiki i ngā whāinga wāhi mahi tūao puta noa i te Kaunihara, me te hapori nui tonu, me te tautoko i ngā whakahaere e hora nei i aua whāinga wāhi.



## Te Pou Tuawhā: Te Takatū Pillar 4: Preparedness

**Ka kī te tangata he haumaru ia i roto i ngā whakaaro, i tōna hapori, takiwā noho hoki, ā, ka mahi tahi kia mārama, kia urutau, kia taurikura te noho, ahakoa ngā panonitanga, ngā pānga ohorere rānei.**

**Tūmanako 4.1:** Mahi tahi me ngā hapori kia takatū, kia urupare hoki ki ngā ohotata, kia whakapikia hoki te pakari panonitanga āhuarangi me ngā mahi whakaurutau.

**Tūmanako 4.2:** Tautoko i te raukaha o te hapori me te rāngai tūao kia whakamahere, kia urutau, kia urupare hoki ki ngā mōrea, ki ngā pānga ohorere me ngā panonitanga.

**Tūmanako 4.3:** Tautoko i ngā kōkiri ā-takiwā noho, ā-tāone whānui hoki, hei whakapiki i te piri ā-wairua o te tangata ki ētahi atu.

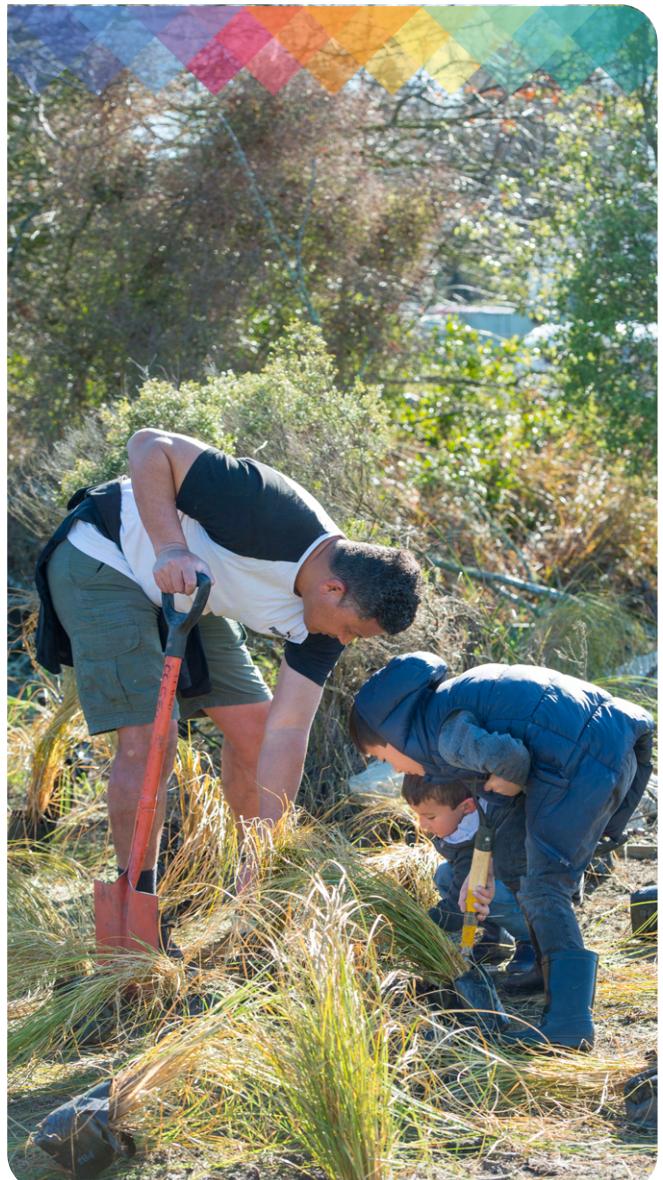
# Whakatinanatanga **Implementation:**

Ko te whakatinanatanga o tēnei rautaki he kōkiri mā te whānuitanga katoa o te Kaunihera. Tā tēnei rautaki he anga kia whakapaingia ngā putanga mā ngā hapori, ā, mā roto i ngā hononga me ngā tauawhiawhitanga matatini ka puāwai ai. Ehara i te mea kei te mahi takitahi noa tātou, ā, ka whakawhirinaki ki ngā hononga me te pāhekoheko ki te hunga pupuru pāngā, me ngā hapori matua puta noa i te whakahaere me te tāone nui.

## Ka pēhea mātou e arotake ai i te ahunga whakamua?

Ia tau ka ine a mātou tō mātou ahunga whakamua i runga anō i ngā whāinga o te rautaki, mā tētahi kete raraunga, kōrero hoki, hei whakaahua i ngā putanga. Ka whakatūria hoki e mātou tētahi tira whakatinana puta noa i te Kaunihera katoa, māna e:

- Whakapūrongo ki ngā komiti me ngā rōpū mahi hāngai kia whakaahuatia te tutukitanga o ā mātou whāinga, whāinga poto hoki i ngā taumata mahi, ina hiahiatia.
- Tāpae pūrongo poari hapori ki te Kaunihera ia rua marama, hei taki i ngā kōrero ahunga whakamua paetata.
- Whakaputa niureta hapori hei whakairi ā-whare i ngā mahi a tēnā, a tēnā, hei whakanui hoki i ngā mahi pai.
- Aroturuki i ngā raraunga uiuinga e hāngai ana ki ngā whāinga o te rautaki.
- Arotake i ngā mahi i whakaaetia i roto i tā mātou mahere Mahi Health in All Policies, i te taha o te Mana Ora me Te Kaunihera Taiao o Waitaha.
- Whakatenatena i te whakapūrongo ā-hapori, me te tāpae kōrero, hei tohatoha i ngā tikanga mahi pai, hei whakatairanga hoki i ngā painga mō te hapori.
- Whakaputa i tētahi karere whakamōhio mō te whakatinanatanga ia tau, tae atu ki tētahi pūrongo whāngaitanga pūtea ā-hapori.
- Whakahou i te mahere whakatinana hei te tau 2027.



# **Te Haumako; Te Whitingia**

## **Te Rautaki Whakapakari**

### **Ngātahi i ō Tātou Haporī**

#### **Te Puka Tirohanga Whānui**

Hei tiro ki te rautaki whānui,  
tēnā peka atu ki:

**ccc.govt.nz**